Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 14 décembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne les greffes des Justices de paix des cantons d'Audenarde, Renaix, Nederbrakel, Sint-Maria-Horebeke et Grammont, l'arrêté royal du 15 janvier 1928 déterminant le nombre et la durée des audiences ordinaires des justices de paix et des tribunaux de police, ainsi que les jours et heures d'ouverture des greffes de ces juridictions", a donné en sa séance du 20 décembre 1950 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au dispositif du projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e December 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging, wat betreft de griffies van de Vredegerechten van de kantons Oudenaarde, Ronse, Nederbrakel, Sint-Maria-Horebeke en Geeraardsbergen, van het koninklijk besluit van 15 Januari 1928 tot vaststelling van het aantal en van de duur der gewone terechtzittingen van de vredegerechten en van de politierechtbanken, alsmede van de dagen en de uren waarop de griffies van deze rechtbanken toegankelijk zijn", heeft ter zitting van 20 December 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor, in het beschikkend gedeelte van het ontwerp enige vormwijzigingen aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Article 1er.-

L'arrêté royal du 15 janvier 1928 est modifié comme suit en ce qui concerne l'ouverture du greffe des Justices de paix des cantons d'Audenarde, de Renaix, de Nederbrakel, de Sint-Maria-Horebeke et de Grammont :

" 9 à 12 heures".

Article 2.-

Les dispositions contraires des arrêtés royaux des 31 décembre 1932, 6 juillet 1937 et 3 juin 1939 sont abrogées.

Article 3.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

- -

Artikel 1.-

Het koninklijk besluit van 15 Januari 1928 wordt, wat betreft de toegang tot de griffie van de Vredegerechten van de kantons Oudenaarde, Ronse, Nederbrakel, Sint-Maria-Horebeke en Geraardsbergen, gewijzigd als volgt :

" van 9 tot 12 uur".

Artikel 2.-

De strijdige bepalingen van de koninklijke besluiten van 31 December 1932, 6 Juli 1937 en 3 Juni 1939 worden opgeheven.

Artikel 3.-

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : De Heren :	J. SUETENS,	président du Conseil d'Etat, voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	V. DEVAUX, M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.